

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electrical & Electronics Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> ÉTIQUETTES IRF (RFID)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 08324-120113/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 08324-120113	<b>Date</b> 2013-03-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-333-61849	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn333.08324-120113	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-18</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Chow, Mejuine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn333
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6283 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification a pour but de repousser la date de fermeture de la demande de proposition jusqu'au **18 mars 2013, à 14:00 HAE** et de répondre aux questions suivantes:

À l'annexe A,

**Article 1 - Étiquettes RFID - 4 po ALIEN 9640 SQUIGGLE HIGGS 3 Inlay sur une étiquette de 4 po x 1 po.**

- Q1.** Quelles étiquettes sont requises?
- A. Une étiquette de 4 po x 1 po avec RFID insérée sans étiquette compagnon.
  - B. Deux étiquettes de 4 po x 1 po positionnées comme il est illustré dans la DP : une étiquette supérieure avec RFID insérée et une étiquette inférieure sans RFID.
  - C. Deux étiquettes de 4 po x 1 po positionnées comme il est illustré dans la DP : une étiquette supérieure avec RFID insérée et une étiquette inférieure avec RFID insérée.
- R1.** Option B. Cependant, " l'étiquette compagnon " peut être plus petite que l'étiquette avec RFID insérée dans la mesure où elles sont jumelées (côté à côté ou superposées). La taille minimale de l'étiquette compagnon doit être de 3,5 cm x 1 cm.
- Q2a.** L'image illustre le numéro RFID lisible par l'humain et est situé sous les deux étiquettes. Est-ce que l'image lisible par l'humain doit être imprimée au bas de chaque étiquette ou sert-elle uniquement à des fins explicatives?
- R2a.** Le numéro RFID est uniquement à des fins explicatives.
- Q2b.** Selon notre compréhension de la construction de l'étiquette requise, cette image serait imprimée sur la surface couchée antiadhésive de la pellicule protectrice. Par contre, cela n'est pas recommandé. Tout graphique imprimé sur une surface couchée antiadhésive offre une qualité d'impression inégale en plus d'être facilement effaçable.
- R2b.** Aucune information ne doit être imprimée sur la surface couchée antiadhésive. Chaque étiquette avec RFID insérée doit contenir le texte " DFAIT/MAECI ", le code à barres et le numéro lisible par l'humain tout en respectant les limites de l'étiquette.
- Q3.** Quel est le rayon de pointe de l'étiquette? Les rayons de pointe d'une étiquette standard sont de 1/16 po et de 1/8 po.
- R3.** Le rayon de pointe est de 1/8 po.
- Q4.** Les étiquettes avec RFID insérée seront appliquées sur quel type de surface?
- R4.** Mobilier de maison divers.
- Q5.** L'étiquette adhésive doit-elle être fixe ou amovible?

**R5.** Fixe.

**Q6.** Le recto de l'étiquette doit-il être blanc ou coloré, en papier ou en plastique?

**R6.** En papier blanc.

**Q7.** Quelles sont les attentes en ce qui a trait au rendement des étiquettes? Est-ce que les étiquettes seront utilisées à l'intérieur ou à l'extérieur? Seront-elles soumises à la pluie ou au rayonnement ultraviolet (p. ex. rayons du soleil);

**R7.** À l'intérieur.

**Q8.** Quelle est la durée de vie utile attendue des étiquettes?

**R8.** La durée de vie utile des étiquettes correspond à la durée de vie utile du mobilier sur lequel elles seront posées : 10 ans et plus.

**Q9.** Est-ce que les codes seront verrouillés? Le cas échéant, seront-ils verrouillés en permanence ou protégés par un mot de passe?

**R9.** Les codes ne seront pas verrouillés. Aucun mot de passe n'est requis pour lire le numéro de l'étiquette.

**Q10.** La taille de l'étiquette peut-elle être inférieure à 4 po x 1 po? Une taille de 3,866 po x 0,484 po est possible pour l'étiquette avec RFID insérée.

**R10.** Non. L'étiquette de 4 po x 1 po est nécessaire car elle peut mieux contenir le texte, le code à barres et le numéro lisible par l'humain.

**Article 2 - Étiquettes RFID - - 3 po ALIEN 9640 SQUIGGLE HIGGS 3 Inlay sur une étiquette de 3 po x 3/4 po.**

**Q11.** Quelles étiquettes sont requises?

- A. Une étiquette de 3 po x 3/4 po avec RFID insérée sans étiquette compagnon.
- B. Deux étiquettes de 3 po x 3/4 po positionnées comme il est illustré dans la DP : une étiquette supérieure avec RFID insérée et une étiquette inférieure sans RFID.
- C. Deux étiquettes de 3 po x 3/4 po positionnées comme il est illustré dans la DP : une étiquette supérieure avec RFID insérée et une étiquette inférieure avec RFID insérée.

**R11.** Option B. Cependant, " l'étiquette compagnon " peut être plus petite que l'étiquette avec RFID insérée dans la mesure où elles sont jumelées (côté à côté ou superposées). La taille minimale de l'étiquette compagnon doit être de 3,5 cm x 1 cm.

- 
- Q12a.** L'image illustre le numéro RFID lisible par l'humain et est situé sous les deux étiquettes. Est-ce que l'image lisible par l'humain doit être imprimée au bas de chaque étiquette ou sert-elle uniquement à des fins explicatives?
- R12a.** Le numéro RFID sert uniquement à des fins explicatives.
- Q12b.** Selon notre compréhension de la construction de l'étiquette requise, cette image serait imprimée sur la surface couchée antiadhésive de la pellicule protectrice. Par contre, cela n'est pas recommandé. Tout graphique imprimé sur une surface couchée antiadhésive offre une qualité d'impression inégale en plus d'être facilement effaçable.
- R12b.** Aucune information ne doit être imprimée sur la surface couchée antiadhésive. Chaque étiquette avec RFID insérée doit contenir le texte " DFAIT/MAECI ", le code à barres et le numéro lisible par l'humain tout en respectant les limites de l'étiquette.
- Q13.** Quel est le rayon de pointe de l'étiquette? Les rayons de pointe d'une étiquette standard sont de 1/16 po et de 1/8 po.
- R13.** Le rayon de pointe est de 1/8 po.
- Q14.** Les étiquettes avec RFID insérée seront appliquées sur quel type de surface?
- R14.** Mobilier de maison divers.
- Q15.** L'étiquette adhésive doit-elle être fixe ou amovible?
- R15.** Fixe.
- Q16.** Le recto de l'étiquette doit-il être blanc ou coloré, en papier ou en plastique?
- R16.** En papier blanc.
- Q17.** Quelles sont les attentes en ce qui a trait au rendement des étiquettes? Est-ce que les étiquettes seront utilisées à l'intérieur, à l'extérieur? Seront elles soumises à la pluie ou au rayonnement ultraviolet (p. ex. rayons du soleil);
- R17.** À l'intérieur.
- Q18.** Quelle est la durée de vie utile attendue des étiquettes?
- R18.** La durée de vie utile des étiquettes correspond à la durée de vie utile du mobilier sur lequel elles ont été posées : 10 ans et plus.

- Q19.** Est-ce que les codes seront verrouillées? Le cas échéant, seront-ils verrouillés en permanence ou protégés par un mot de passe?
- R19.** Les codes ne seront pas verrouillés. Aucun mot de passe n'est requis pour lire le numéro de l'étiquette.
- Q20.** La taille de l'étiquette peut-elle être inférieure à 3 po x 3/4 po? Une taille de 2,87 po x 0,5 po est possible pour l'étiquette avec RFID insérée.
- R20.** Non. L'étiquette de 3 po x 3/4 po est nécessaire car elle peut mieux contenir le texte, le code à barres et le numéro lisible par l'humain.

### **Article 3 - Confidex PINO - G2XM. Antenna : Pino**

- Q21.** Le recto de l'étiquette doit-il être en plastique ou en papier?
- R21.** Le stock existant est en papier - ce qui est tout à fait acceptable.
- Q22.** Avez-vous besoin d'une étiquette compagnon? Le cas échéant, quelle serait la taille de l'étiquette compagnon?
- R22.** Une étiquette compagnon est requise. La taille doit être comparable à celle du stock existant, soit de 3,5 cm x 1 cm.

### **Article 4 - Étiquettes RFID - conçues pour s'attacher à des cordons électriques**

- Q23.** Qui est le fabricant de ces étiquettes?
- R23.** Il s'agit d'une étiquette faite sur mesure.

TAILLE AC (LARGEUR) : 4 po

TAILLE AR (LONGUEUR) : 2 po

MATÉRIAUX : Plaque signalétique de qualité industrielle

RFID INSÉRÉE : Alien Squiggle Higgs 3 Inlay

INSTRUCTIONS SPÉCIALES : Perforation entre les étiquettes

LES ÉTIQUETTES DOIVENT ÊTRE IMPRIMÉES ET ENCODÉES.

- Q24.** Est-il possible d'obtenir les spécifications complètes pour cette étiquette?
- R24.** Veuillez consulter la feuille des spécifications pour l'article 4 ci-jointe.
- Q25.** Quelles sont les attentes en ce qui a trait au rendement des étiquettes? Est-ce que les étiquettes seront utilisées à l'intérieur ou à l'extérieur? Seront-elles soumises à la pluie ou au rayonnement ultraviolet (p. ex. rayons du soleil)?

- R25.** Nous prévoyons utiliser les étiquettes à l'intérieur sur des cordons de lampadaires et de lampes de table avec une teneur élevée en métaux ou sur des appareils électriques selon le type et l'emplacement. Les étiquettes citées en référence (voir la feuille des spécifications ci-jointe) pourraient être utilisées à l'extérieur, mais ce n'est pas l'utilisation que nous voulons en faire pour le moment.
- Q26.** Avez-vous besoin d'une étiquette compagnon? Le cas échéant, quelle serait la taille de l'étiquette compagnon?
- R26.** Une étiquette compagnon est requise. La taille doit être comparable à celle du stock existant, soit de 3,5 cm x 1 cm, et des autres articles (articles 3, 4 et 5).

**Article 5 - Étiquettes RFID - Confidex Steelwave Micro - (FCC), Higgs3**

- Q27.** Avez-vous besoin d'une étiquette compagnon? Le cas échéant, quelle serait la taille de l'étiquette compagnon?
- R27.** Une étiquette compagnon est requise. La taille doit être comparable à celle du stock existant, soit de 3,5 cm x 1 cm.

**Article 6 - Étiquettes RFID - Confidex Steelwing G2XM**

- Q28.** Avez-vous besoin d'une étiquette compagnon? Le cas échéant, quelle serait la taille de l'étiquette compagnon?
- R28.** Une étiquette compagnon est requise. La taille doit être comparable à celle du stock existant, soit de 3,5 cm x 1 cm.

**\*\*\* TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES \*\*\***

# Feuille de spécifications de la plaque indicatrice Smart Nameplate®

## Plaque indicatrice Smart Nameplate®

**Matériau :** Plaque indicatrice compatible avec les RF, résistante aux déchirures et à l'humidité, présentant une structure de pellicule protégée par un revêtement transparent qui assure une résistance adéquate à l'abrasion et à l'exposition au rayonnement UV. La température maximale à laquelle le produit peut être exposé est 185 °F (200 °F, à court terme).

**Insertions :** Conformément à la norme UHF Gen 2 ISO 180006C, une solution haute performance adéquate pour la plupart des applications, y compris les produits contenant du métal et de l'eau.

**Adhésif :** L'adhésif permanent à base d'acrylique présente une performance supérieure sur les surfaces de plastique et de métal. Ses propriétés nominales comprennent la résistance à l'exposition à la lumière en milieu non humide, au rayonnement UV, à l'humidité et aux températures élevées.

La résistance au cisaillement de l'adhésif du fournisseur a été démontrée par la mise à l'essai de l'adhésif appliqué sur des surfaces de PEHD/PP. Les éprouvettes étaient fixées en position verticale et soumises à un poids de 2 lb. Aucun signe de décollement du revêtement ou de rupture par cisaillement de l'adhésif n'a été observé au cours de la période d'essai sous contraintes constantes de 24 jours.

Température d'application minimale : 50 °F  
Plage de température de service : De 40 à 185 °F

### Essai de résistance à l'abrasion :

Les essais de frottement Sutherland (*Sutherland Rub Testing*) ont été exécutés en utilisant un poids de 2 lb et la vitesse n° 4. Après 7992 doubles frottements, la surface ne montre que de légers signes d'abrasion.

La protection contre les égratignures et l'abrasion est excellente. Bien que le matériau a éventuellement perdu une partie de son aspect brillant, tous les symboles graphiques étaient encore clairement visibles et facilement lisibles.

La qualité des insertions a été mise à l'essai en utilisant un lecteur de marque Alien Technologies et le logiciel Gateway V2.15.06. La performance des insertions, en matière de lisibilité, après 7992 doubles frottements, est adéquate.

### Enceinte de conditions ambiantes QUV :

Exposition, sous le rayonnement de lampes UVA-340 qui simulent le mieux le rayonnement solaire, de 295 à 360 nm. Aucun signe de fissuration ou de décollement, après 1969 heures. L'adhésif reste fixé de manière permanente à toutes les surfaces en plastique à faible énergie de surface qui ont été mises à l'essai, et ce, pour toute la plage de températures de fonctionnement, y compris une température constante de 131 °F.

La qualité des insertions a été mise à l'essai en utilisant un lecteur de marque Alien Technologies et le logiciel Gateway V2.15.06. La performance des insertions, en matière de lisibilité, après 1894 heures d'exposition, est adéquate.

### Cycles de gel-dégel :

Aucun signe de décollement de l'adhésif ou de séparation des couches, pour la plage de températures, soit de -20 °F à 250 °F, des cycles de gel-dégel (4 h de gel, 4 h à la température ambiante et 4 h à température élevée).

La qualité des insertions a été mise à l'essai en utilisant un lecteur de marque Alien Technologies et le logiciel Gateway V2.15.06. La performance des insertions, en matière de lisibilité, après l'exposition, est adéquate.

**Lavage :** Une fois les essais de lavage à l'eau du robinet terminés, soit 200 cycles de 1,5 h, en utilisant de l'eau dont la température est de 210 °F et un angle de vaporisation constant, on a constaté que les échantillons présentent tous un aspect adéquat et seulement des signes mineurs d'abrasion de surface.

La qualité des insertions a été mise à l'essai en utilisant un lecteur de marque Alien Technologies et le logiciel Gateway V2.15.06. La performance des insertions, en matière de lisibilité, après l'exposition, est adéquate.

**Applications :** La plaque indicatrice Smart Nameplate® constitue un moyen d'identification permanente et de localisation des contenants réutilisables, des palettes, des supports et d'autres dispositifs solides à usage intensif, sans toutefois comporter les coûts et les problèmes associés aux plaques indicatrices estampées à chaud et boulonnées. Le produit est idéal dans le cas des applications à température élevée; de plus, il peut être numéroté séquentiellement et porter un code à barres afin de faciliter la localisation des articles dans l'ensemble de tout système.

Tous les énoncés, renseignements techniques et recommandations ayant trait aux produits vendus par le *Kennedy Group*, ou aux échantillons fournis par ce dernier, sont basés sur les résultats d'essais considérés comme fiables, ce qui ne constitue toutefois en rien une garantie de quelque nature que ce soit. Tous les produits vendus et tous les échantillons fournis le sont dans la mesure où l'ACHETEUR a établi de manière indépendante la pertinence desdits produits ou échantillons aux fins prévues par ledit acheteur.